

Adatátadási megállapodás

Jelen Adatátadási megállapodás az alábbi szervezetek (továbbiakban: Felek) között jött létre:		
A szervezet	Egyrészről	Másrészről
1. Megnevezése:	Központi Statisztikai Hivatal	Magyar Államkincstár
2. Rövid neve:	KSH	Kincstár
3. Székhelye:	1024 Budapest, Keleti K. u. 5-7.	1054 Budapest, Hold u. 4.
4. Adószáma:	15302724-2-41	15329970-2-41
5. Törzskönyvi azonosítószáma (PIR):	302722	329970
6. Statisztikai számjele:	15302724-8411-311-01	15329970-8411-312-01
7. Központi telefonszáma:	+36-1/345-6000	+36-1/327-3600
8. Hivatali kapu:	KSH 507692135	MAKPER434024334
9. Képviseli:	Dr. Kincses Áron elnök	Demkó-Szekeres Zsolt elnök
10. Aláírási jogosultsága:	önálló aláírásra jogosult	önálló aláírásra jogosult
11. az Együttműködési megállapodás összeállításáért és az adatszolgáltatások koordinálásáért felelős szakmai vezető (kapcsolattartó)	Dr. Nagy Eszter Statisztikai koordinációs és jogi főosztály +36 1/345-1157 Eszter.Nagy@ksh.hu	Mester Dániel Adatvagyon-gazdálkodási és Elemzési Főosztály +36-1/327-3498 mester.daniel@allamkincstar.gov.hu
12. Funkcionális központi e-mail címe	statkoord@ksh.hu	adatvagyon@allamkincstar.gov.hu

Jelen Adatátadási megállapodás a KSH/3012-1/2023.; SzNy-EG-2024-0018. számú Együttműködési Keretmegállapodás alapján, az alulírott helyen és időben, az alábbiak szerint részletezett tartalommal jött létre.

I.

Az Adatátadási megállapodás célja és tárgya

1. Az Adatátadási megállapodás a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény 28. § (7) bekezdése alapján jön létre.
2. Az Adatátadási megállapodás általános célja a Felek közötti információcsere szakmai és technikai kereteinek megállapítása, elsősorban az egyes adatszolgáltatások rendszerbe foglalásával annak érdekében, hogy a KSH – az alábbiakban hivatkozott jogszabályokban foglaltak alapján – hozzájusson jogszabályban rögzített feladatai teljesítéséhez szükséges adatokhoz és információkhoz.
3. Felek megállapodnak abban, hogy az önkormányzati ASP szakrendszerekben (a továbbiakban: ASP) tárolt adatok körére a Kincstár a jelen szerződés 8. pontjában meghatározott, az Adatátadási megállapodás mellékleteiben részletezett adatokat és a mellékletekben jelölt kapcsolódó kiegészítő információkat (metaadatokat) szolgáltatja a KSH részére. A mellékletek tartalmazzák a KSH részére történő adatátadás azonosító számát, az átadás megnevezését, az adatátadás irányát, az adatátadás csatornáját, az adatátadás gyakoriságát, valamint az adatszerkezetet részletesen leíró táblázatokat.

II.

Jogszabályi háttér

4. Az Adatátadási megállapodás kiemelt jogszabályi keretei:
 - a) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet (általános adatvédelmi rendelet, a továbbiakban: GDPR);
 - b) a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény (a továbbiakban: Stt.),
 - c) a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény végrehajtásáról szóló 184/2017. (VII.5.) Korm. rendelet,
 - d) a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény,
 - e) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: Info tv.),
 - f) az önkormányzatok tulajdonában lévő ingatlanvagyon nyilvántartási és adatszolgáltatási rendjéről szóló 147/1992. (XI.6.) Korm. rendelet,
 - g) a kereskedelemről szóló 2005. évi CLXIV. törvény,
 - h) az önkormányzati ASP rendszerről szóló 257/2016. (VIII. 31.) Korm. rendelet,
 - i) a nem üzleti célú közösségi, szabadidős szálláshely-szolgáltatásról szóló 173/2003. (X. 28.) Korm. rendelet,
 - j) az európai statisztikákról és a titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó statisztikai adatoknak az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala részére történő továbbításáról szóló 1101/2008/EK, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet, a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet és az Európai Közösségek statisztikai

programbizottságának létrehozásáról szóló 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló 2009. március 11-i 223/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet,

- k) Magyarország kiberbiztonságáról szóló 2024. évi LXIX. törvény (a továbbiakban: Kibertv.);
- l) Magyarország kiberbiztonságáról szóló törvény végrehajtásáról szóló 418/2024. (XII.23.) Korm. rendelet;
- m) A Kincstár mindenkor hatályos információbiztonsági belső szabályozói.

III.

A Felek jogai és kötelezettségei

- 5. A KSH és a Kincstár, mint adatkezelő szervezet az adatátvételek során az Stt. -ben, GDPR-ban, valamint az Info tv.-ben előírtak szerint jár el, a feldolgozás során biztosítja a titoktartási kötelezettség és az adatvédelmi kötelezettségek megtartását.
 - 5. a) Az adatvédelmi jogszabályok alapján a Kincstár részéről átadásra kerülő adatok tekintetében a KSH, mint szervezet minősül adatkezelőnek, a szervezeti egységek munkatársai a célhoz kötöttség elvére figyelemmel feladatellátásuk céljából férnek hozzá az adatokhoz.
 - 5. b) Felek a jelen Adatátadási megállapodással, illetve az abban foglalt tevékenységükkel kapcsolatban kölcsönösen kijelentik, hogy az adatátadás során tudomásukra jutott minden információt és adatot – a közérdekű, közérdekből nyilvános adatok kivételével – bizalmasan kezelnek és megőriznek, ezeket a másik fél előzetes, írásbeli hozzájárulása hiányában nem hozzák nyilvánosságra vagy illetéktelen harmadik személy tudomására.
 - 5. c) A Kincstár, mint adatkezelő szervezet, nem járul hozzá, hogy az Stt. 28. § (14) bekezdésében meghatározottak alapján, valamint az Stt. 41. §-ban foglaltak szerint a KSH biztonságos környezetben az átvett egyedi – de a statisztikai egységeket közvetlenül nem azonosító – adatokhoz tudományos célból hozzáférést biztosítson harmadik fél részére. A jelen Adatátadási megállapodás hatálya az átvett adminisztratív adatok Hivatalos Statisztikai Szolgálaton (a továbbiakban: HSSZ) belüli továbbadására sem terjed ki, mivel a KSH-t kivéve a HSSZ további tagjai a személyes adatokhoz való hozzáférésre akkor jogosultak, ha azt külön törvény elrendeli.
- 6. A Kincstár a KSH részére költségtérítésre vonatkozó igény nélkül bocsátja rendelkezésre a jelen Adatátadási megállapodásban rögzített adatokat.
- 7. A Felek előzetesen, a változásokra történő felkészüléshez szükséges megfelelő idő biztosításával tájékoztatják egymást az adatátadások tartalmát, formáját, illetve határidejét érintő tervezett változásokról. Az Stt. 28. § (2) bekezdése alapján a hivatalos statisztikai felhasználásra való alkalmasság szempontjából az adminisztratív adatforrások tartalmát,

módszertanát, fogalmi és osztályozási rendszerének kialakítását érintő kérdésekben az adatforrás létrehozásakor, módosításakor, megszüntetésekor – az eredeti adatkezelési cél, továbbá az adatvédelmi előírások sérelme nélkül – a KSH véleményét figyelembe kell venni.

8. Az Adatátadási megállapodás szerves részét képezik az alábbi mellékletek:
 - a) 1. számú melléklet 1616. a KSH által átvett adatok részletes leírását tartalmazó Excel fájl,
 - b) 2. számú melléklet 2568. a KSH által átvett adatok részletes leírását tartalmazó Excel fájl,
 - c) 3. számú melléklet 2569. a KSH által átvett adatok részletes leírását tartalmazó Excel fájl,
 - d) 4. számú melléklet 2578. a KSH által átvett adatok részletes leírását tartalmazó Excel fájl,
 - e) 5. számú melléklet 2624. a KSH által átvett adatok részletes leírását tartalmazó Excel fájl.
9. A Kincstár, mint adatszolgáltató, az 1-5. sz. mellékletek szerinti adatszolgáltatások adatait – az Stt. 28. § (10) bekezdése alapján – a KSH által erre a célra üzemeltetett elektronikus rendszerén keresztül adja át a KSH részére. Az adattovábbítás során a Felek részéről be kell tartani a mindenkor hatályos jogszabályokban, valamint a Felekre külön-külön irányadó belső irányító, szabályozó eszközeikben foglalt előírásokat. Az adatbiztonságért az adatok átadásáig a Kincstár a felelős. Személyes adatátadás esetén az átadásról készült átadás-átvételi dokumentum aláírását, elektronikus úton történő továbbítás esetén az adatok hozzáférhetővé tételét követően, illetve a KSH adatátadási felületére (KARÁT) a Kincstár részéről történő adatfeltöltést követően a KSH felelős az adatbiztonságért. Az OSAP1616 adatszolgáltatás kapcsán az adatátadás az ASP tárhelyen valósul meg. A személyes adatot nem tartalmazó, összesített adatok meghatározott ideig tölthetők le. A letöltéshez a - 2 külön csatornán eljuttatott - hivatkozás és a minimálisan 10 karakter hosszú, kis és nagybetűt, számot és nem-alfanumerikus karaktert (pont, vessző, egyéb írásjel) is tartalmazó jelszó ismerete szükséges. Jogszabály által védett adatok (pl.: személyes adat, különleges személyes adat, banktitok, értékpapírtitok, üzleti titok stb.) átadása csak titkosított formában történhet meg. Egyedi titkosítási jelszót kell alkalmazni minden egyes adatszolgáltatásnál, az egyszer már használt jelszavak újból nem használhatók fel. A jelszónak legalább 16 karakteresnek kell lennie és kellően komplexnek (kisbetű, nagybetű, szám, speciális karakter). A titkosított állomány feloldásához szükséges jelszót az adatfeltöltő a KSH kapcsolattartója részére küldi meg.
10. Felek folyamatosan együttműködnek az általuk feltárt, a jogszabályokból adódó kötelezettségekkel kapcsolatosan felmerülő problémák megoldása, illetve az egységes jogalkalmazás megvalósítása érdekében. Ennek keretében elsősorban szakértői szinten egyeztetnek a problémák megoldása, szükség esetén az egységes álláspont kialakítása érdekében.

11. Felek ezen túlmenően szükség szerint egyeztetnek az esetleges jogszabály módosítási javaslatokkal kapcsolatos közös álláspont kialakítása érdekében.

IV.

Kapcsolattartók

12. Az adatszolgáltatások vonatkozásában a feladatok szakmai és informatikai felelősei az Adatátadási megállapodás mellékleteiben kerülnek kijelölésre. Amennyiben konkrét kapcsolattartó személy kijelölésére nincs mód, a felelős szervezeti egység vezetője felel az adott feladat végrehajtásáért. A kapcsolattartó szervezeti egységben, személyben történő változás nem jelenti az Adatátadási megállapodás módosulását, a változással érintett Fél az új kapcsolattartó szervezeti egységről, személyről és elérhetőségi adatairól haladéktalanul tájékoztatást nyújt a másik Félnek.

V.

Adatkezelés

13. A Felek kijelentik, hogy a jelen Adatátadási megállapodásban foglaltak teljesítéséhez kapcsolódóan személyes adatok kezelése szükséges, amely adatkezelés tekintetében Felek külön-külön önálló adatkezelőknek minősülnek. Az adatkezelés jogalapja a Felek esetében a GDPR 6. cikk (1) bekezdés e) pontja szerinti közfeladat ellátása a 6. cikk (3) bekezdésében előírtaknak, valamint a jelen Adatátadási megállapodás tárgyához kapcsolódó közfeladat ellátását szabályozó – a jelen Adatátadási megállapodás I-II. pontjában megjelölt – jogszabályi előírásoknak megfelelően. Ahol a jogi előírások az adatkezelésre vonatkozó részletes iránymutatást nem tartalmaznak, ott a Felek kötelesek az adatkezelést kizárólag a közfeladat ellátásához feltétlenül szükséges mértékre korlátozni.
14. Felek a jelen Adatátadási megállapodásban foglaltak teljesítéséhez kapcsolódó adatkezelésen túl, az Adatátadási megállapodás megkötése és teljesítése, valamint az egymás közötti kapcsolattartás lehetővé tétele céljából egymás kapcsolattartóinak, valamint az Adatátadási megállapodás teljesítésében részt vevő egyéb foglalkoztatottjaiknak (a továbbiakban: kapcsolattartók) a személyes adatait is kezelik (a továbbiakban: kapcsolattartói adatkezelés). A kapcsolattartói adatkezelés tekintetében az adatkezelés jogalapjának a Felek vonatkozásában a jelen Adatátadási megállapodásban foglaltak teljesítéséhez kapcsolódó adatkezelés alapjaként fent megjelölt jogalap minősül.
15. Felek kijelentik, hogy a jelen Adatátadási megállapodás alapján végzett valamennyi adatkezelés tekintetében a hatályos jogszabályi előírásoknak megfelelően, így különösen a GDPR és az Info tv. rendelkezései, valamint a nemzeti és az uniós jogalkotás vonatkozó jogi aktusai, továbbá az ezeknek megfelelő belső szabályozók szerint járnak el. Az adatbiztonság tekintetében a Felek vonatkozásában a Kibertv. az irányadó.

16. Felek kijelentik, hogy az adatvédelmi jogi előírások betartásáért, az érintettek jogainak biztosításáért a fentiekben foglaltak szerint külön-külön, az általuk végzett tevékenységeket illetően felelnek, ugyanakkor a jelen Adatátadási megállapodásban foglaltak teljesítéséhez kapcsolódó adatkezelések tekintetében egymással kölcsönösen együttműködnek bármely Fél adatvédelmi kötelezettségeinek teljesítése érdekében. Az együttműködés elsődlegesen a kapcsolattartók útján történik, indokolt esetben a Felek nevében nyilatkozattételre jogosult vezető bevonásával.
17. Felek gondoskodnak arról, hogy az érintetteket – a kapcsolattartói adatkezelés tekintetében a kapcsolattartóikat – megfelelőképpen tájékoztassák, továbbá biztosítják, hogy az érintettek a GDPR és az Info tv. előírásainak megfelelően gyakorolhassák érintetti jogukat.
18. Mind a jelen Adatátadási megállapodásban foglaltak teljesítéséhez kapcsolódó adatkezelés, mind a kapcsolattartói adatkezelés az Adatátadási megállapodás megkötésének előkészítésével kezdődik, és az adatok törléséig tart. A törlésre akkor kerülhet sor, ha a vonatkozó európai uniós és nemzeti jogszabályok szerint az Adatátadási megállapodással kapcsolatos iratmegőrzési kötelezettség megszűnik.
19. A Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen megállapodás végrehajtása során tudomásukra jutott információkat, adatokat, valamint a szakmai, szolgálati és üzleti titkokat megőrzik, azokat kizárólag a jelen megállapodás teljesítéséhez használják fel, harmadik személy részére át nem adják, nem másolják, illetve nem teszik hozzáférhetővé. A Feleket a titoktartási kötelezettség jelen megállapodás megszűnését követően is terheli.
20. A Felek kölcsönösen egyeztetett és elfogadott biztonságos módon járnak el a jelen szerződésben említett információk elektronikus megküldése során. Ezen információk kezelése során figyelemmel kell lenni azok bizalmosságára, sértetlenségére és rendelkezésre állására az információbiztonsági megfelelés érdekében.

VI.

Záró rendelkezések

21. Felek a jelen Adatátadási megállapodást határozatlan időtartamra kötik. A Felek vállalják, hogy a megállapodást indokolt esetben felülvizsgálják.
22. A módosítás iránti igény jelzésével egyidejűleg a kezdeményező fél átadja a módosítására vonatkozó szövegszerű tervezetet. Az írásbeli javaslat átadásától számított 15 napon belül a Felek kötelesek megkezdeni az egyeztetést. A felülvizsgálat megállapítása alapján a Felek rendelkeznek az Adatátadási megállapodás módosításáról vagy megszüntetéséről.

23. Jelen Adatátadási megállapodás megszüntetésének elhatározása esetén a Felek egyeztetést követően írásban rendelkeznek a mellékletekben részletezett adatátadásról, annak formájáról. Tekintettel azonban arra, hogy az Adatátadási megállapodás a felek jogszabályban rögzített feladatainak zökkenőmentes ellátását szolgálja, a Felek kijelentik, hogy a közöttük keletkező esetleges vitákat lehetőleg az Adatátadási megállapodás szükség szerinti módosításával rendezik.
24. Felek a jelen 8 számozott oldalból álló Adatátadási megállapodást elolvasták, megértették, majd, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.
25. Jelen dokumentum minősített elektronikus aláírás és időbélyegző használatával került aláírásra, aláírásának napja a minősített elektronikus aláíráshoz kapcsolódó időbélyegző szerinti nap. Amennyiben a jelen dokumentum nem azonos napon került aláírásra a képviseletre jogosultak által, az aláírás napja a jelen dokumentumot később aláíró személy elektronikus aláírásához kapcsolódó időbélyegző szerinti nap.

Kelt: időbélyegző szerint

Kelt: időbélyegző szerint

.....
Dr. Kincses Áron
KSH elnöke



.....
Demkó-Szekeres Zsolt
Magyar Államkincstár elnöke



Előkészítő szervezeti egység vezetője:

.....
Mester Dániel
főosztályvezető

Szakterület vezetőjének ellenjegyzése:

.....
Kreutzer Richárd
általános elnökhelyettes

IT szakmai ellenjegyző:

.....

Szabady Szabolcs Levente
informatikai elnökhelyettes

Jogi megfelelés igazolása:

Jogi megfelelés tanúsítása:

.....

Dr. Nagy Eszter
KSH Statisztikai koordinációs és jogi főosztály
főosztályvezető

.....

név, beosztás

Pénzügyi ellenjegyzés:

.....

Dallmann-né Percze Ágnes
gazdasági igazgató